1: Ammar E, 1-5 (1951) 1954
MR13 Fellahin MR13
Silwa

Koran, and readings of the Prophet's birthday story. During all this, the children would either be sitting behind the adults or clustered in one of the corners of the house ready to execute their elders' commands.

Later on, the actual circumcising of the boy takes place. The child is now the centre of attention. He sits on the ground with a colourful girl's headcloth round his neck, while the village barber shaves his head, a task which should occupy him for three or four hours before performing the operation. Meanwhile, as the women are rejoicing by singing and playing on the tambourine inside the house, the father's invited relatives and friends would be bringing along their contributions (nakout) of money or of corn. Every time the father receives a contribution, he tells an announcer, who is a specialist for this job, that so-and-so has delivered his contribution. The announcer in a chanting voice declares that so-and-so, adding his relationship to the child if he is a close relative, or just adding paternal uncle or maternal uncle, has presented the 'bridegroom' with silver and gold, and entreats God to compensate him with all the good things in the world. The name of one contributor might be announced more than once, and this depends on the amount of contribution, and the closeness of relationship to the child. After each contribution, the village barber shaves, or at least pretends to shave, a little more of the boy's hair. When the father sees that all those whom he has invited or expected to contribute have arrived, the announcer retires, by which time the barber has finished shaving the boy.[1] Then the actual circumcision takes place by seating the child on a large vessel. The instruments for the operation are nowadays given to the barber by the Ministry of Health as well as instructions and ointment for the post-operative treatment.

Just before the operation begins, the child casts off the girl's headcloth and puts on a new garment consisting of an open white shift covered by another open green garment, similar to the type of dress which a religious person is expected to wear on certain occasions. During the operation, the boy is encouraged not to cry or show any signs of pain, otherwise he would be accused of girlishness. He is held back, and forcibly prevented from looking at his penis, otherwise it is believed he would become impotent.

This is immediately followed by a procession of men and boys followed by women and girls to visit the mosque, after which a group of female relatives and friends of the mother, together with the children, take the child to gaze on the Nile water. During all this, sweets, dates, and peanuts would be distributed. For a whole week the child, wearing charms round his neck, is not encouraged to walk, and is fed not so much on bread or meat, but mainly on boiled eggs, dried peas, salted peanuts and rice.

After a week or ten days, the circumcised boy is taken with other boys on a round asking for the 'custom' (al-'ada) from relatives and neighbours, and friends in the village. On this occasion all the boys carry palm-tree

[1] If the boy is too young for a head shave, his older brother or cousin may take his place.

2: Blackman E-5 (1920-1926) 1927
MR13 Fellahin MR13
Upper Egypt
COPTS MR10

the horse, he is paraded through the village, accompanied by musicians. If two brothers are to have this operation at the same time they ride together on one horse. When the perambulation of the village is over the boy is taken home, and all the friends who have placed money on his face, and also the barber, are provided with supper. Music plays an important part at this ceremony, and the musicians keep up a constant beating of drums, clashing of cymbals, and blowing of bagpipes. When the guests have finished supper they all, including the musicians, take their departure. On the following morning the barber only comes to the house and is first paid by the parents, who give him anything from one or two pounds upward. The child is then taken hold of and told not to be afraid. Some one tries to attract his attention, while the barber seizes this opportunity to cut off the foreskin. The boy wears a white *gallabīyeh* for this occasion, with long sleeves, in one of which the foreskin is tied up. The barber then ties the boy's mother and maternal aunt together by binding a turban round their throats, and drags them outside the door of the house. Friends, who by this time have collected outside, come into the house and present the barber with more money, and he then takes his departure. The wound is washed every day, and is anointed with some healing powder, which is, I fancy, *ḥenna*. The foreskin remains in the sleeve of the boy's *gallabīyeh* until the wound is healed, during which period the white gown must also be worn.

FIG. 40. CAP WORN BY A BOY AT HIS CIRCUMCISION CEREMONY

A charm consisting of short lengths of the mid-rib of a palm-branch, deeply notched along one side, is worn by boys after they have been circumcised to keep the wound from going septic, and to ward off the evil eye. Such a charm is worn for seven days after the operation, being suspended from the neck by a string.

No reason could be given as to why the mother and maternal aunt were tied together by the throat and thrust out of the house.

THE FELLĀḤĪN OF UPPER EGYPT

selves outside the doorway, where they are joined by friends, all observing almost complete silence, except on arrival, when they may say, "*El-baḳīyeh fi ḥayātak*"—literally, "May what remains over be in your life!"—*i.e.*, "May the rest of the days of the dead be added to your life!"

The female mourners, including the professional wailers, congregate together, either inside the house or in some secluded spot outside. Here they continue to utter their piercing cries, and usually also engage in a dance. The dancers, each one swaying slightly backward and forward, move in a circle, smiting their cheeks the while with both hands in rhythmic accompaniment to their chanting and cries. I have seen women thus beating their cheeks till blood flowed. One of the dancers often beats a *nadam*, a single-membrane drum, resembling a tambourine, but without jingles.

The mourning ceremonies are continued for seven days, though very occasionally they may last for three days only. The first evening after the burial *fuḳahā* come to the house, one of them bringing a large rosary, called a *sibḥeh*, consisting of five hundred to a thousand large beads. They repeat passages from the Ḳorān a thousand times, keeping count of the recitations by means of the beads. The merit of this religious exercise is conveyed to the deceased. During the period of mourning *fuḳahā* come daily to the house to recite the Ḳorān, but the ceremony with the rosary is performed on the first night only.

The *fuḳahā* are usually given a small sum of money for their services, and also at intervals in their recitations they are refreshed with coffee and cigarettes, but no one, either performer or listener, would ever think of smoking while they are in progress. I have been present several times on such occasions, and have been much impressed by the excellence of many of the voices, as well as by the reverent attitude of all the people present. The *fuḳahā* sit cross-legged on a bench inside the house, and, as they recite, sway from side to side, holding one hand against one side of the face. One of them usually acts as leader, and the others join in as a chorus; or sometimes the chief *fiḳīh* will tell one of his subordinates to take his place and recite. The recitations last for an hour or more.

On the seventh day after a death the mourning at the house ceases, and the women, accompanied by their male relatives, visit the grave. They bring loaves of bread, called *kaḥk*, which are

2: Blackman E-5 (1920-1926) 1927
MR13 Fellahin MR13
Upper Egypt

seen squatting on the ground, often accompanied by their male relatives, with their goods spread out before them. The market of cheese and *semn*—the latter clarified butter regularly used in cooking—is conducted solely by the women, so far as I have seen, and they bring these provisions in metal pans carried on their heads.

Large numbers of pottery water-bottles are nearly always to be

FIG. 96. A SHOEMAKER ON THE OUTSKIRTS OF THE MARKET

found for sale at the markets, the better ones being made at Ḳena, in Southern Egypt, and exported thence far down the Nile.

The tinsmith also does good business, making mugs (*kīzān*, singular *kūz*), primitive lamps, and other articles on the spot, using for this purpose old paraffin-oil and petrol tins.

A shoemaker is usually to be seen squatting at work in a spot on the outskirts of the market, with a number of shoes ready for sale on the ground by his side (Fig. 96). He has an iron anvil in front of him, similar to that used by the brass- and copper-smiths, described in the first chapter (p. 32). Near by may be seated sellers of musical instruments, such as the pipe (*nāi*), the *zummāreh*,[1] and the

[1] Double pipe with a drone.

2: Blackman E-5 (1920-1926) 1927
MR13 Fellahin MR13
Upper Egypt

THE FELLĀḤĪN OF UPPER EGYPT

drum (*darābukkeh*), etc., while at a short distance the tattooer may be engaged in decorating the hand of some youth.[1]

Various entertainers attend most of the larger markets, such as a conjurer, a reciter of legends, musicians accompanied by a male dancer, to say nothing of the fortune-teller, who, seated in a small tent, usually attracts a considerable number of people. He makes a series of holes in sand spread on a handkerchief upon the ground in front of him, and by certain methods of counting these deducts his conclusions. The conjurers are really very clever.

It will thus be seen that business on market-days is pleasantly combined with pleasure.

Conversation is general and loud, sounding to the unaccustomed European ear like violent quarrelling.

When the warmer weather begins the traders erect rough booths, looking like primitive umbrellas, under which they can take shelter from the heat. Both time and patience are required to effect a purchase, for the seller of an article asks quite double the price he will accept. Arguing and gesticulating, the trader and would-be purchaser wrangle over the article until the price is adjusted to the satisfaction of both parties. Sometimes, if the trader is insistent, the would-be purchaser gets up from the ground and proceeds to walk away, whereupon the trader usually betrays a readiness to make further concession, and finally agrees to accept a lower price than that demanded.

In the hot season the water-carrier does good business, as heat, bargaining, and shouting make for thirst. He is usually paid not in money, so I was told, but by small presents of onions, tomatoes, or other delicacies.

I have observed that the people show praiseworthy consideration for the animals which they bring to the market. On their arrival one of the first things the men do is to provide their animals with fodder, and also water if such is obtainable. One year, when I was living in the fields near a village, the market was held close to my camp, and I particularly noticed this consideration for their beasts on the part of the peasants.

As the afternoon advances the traders begin to pack up the goods which have remained unpurchased, and those who have come from a distance load their baggage on their donkeys, and so depart to their several villages.

[1] See Chapter III.

2: Blackman E-5 (1920-1926) 1927
MR13 Fellahin MR13
Upper Egypt

to climb down and join the festive crowds he found that he could not move, and that, when he tried to do so, his limbs were rigid and his whole body paralysed. On seeing the plight of the wretched man cries to the sheikh were immediately raised. People came with drums and tambourines, others sang and clapped their hands in rhythmic accompaniment to the music, till at last, after about two hours of such intercession, the man regained his power of locomotion, and so was able to move away.

FIG. 140. TOMB OF THE SHEIKH UMBĀRAK
The external mural decorations are to be noted.

Some time after this exhibition of his power the sheikh 'Abdu 'l-Laṭīf appeared to a man in a village a few miles distant, telling him to build him a tomb there. The people of this village went in triumph to the sheikh's native place and exultantly told the inhabitants that their sheikh had now come to them.

The original tomb still exists, but it is in a very dilapidated state, and no doubt in course of time it will wholly disappear, unless something happens to revive the veneration formerly paid to the holy man in his native village. Meanwhile, the people of the village where 'Abdu 'l-Laṭīf's later resting-place is built hold a *mūlid* every year in honour of their acquired sheikh.

754 with the pre-Islamic and pre-Christian magic of Ancient Egypt.(51)

This affinity is confirmed by the faith of the fellaheen in everything that represents itself to be ancient, primitive, *qadîm*. For many of their superstitious beliefs they can give
792 no other reason. Why is a Coptic monk preferred as a
842 sorcerer? Why should the touching of ancient statues
777 make a woman conceive? Why should a pebble or written charm from the sorcerer give effect to a wish? Because it is *qadîm*. Because it holds in itself the power of the past.

764 The function of women mourners is also traditional. A
[765] fellah dies. At once loud cries from the womenfolk announce it to all the neighbourhood. The common bier is fetched from its place near the *gurn* outside the village. Women wash the body in warm water within the house, while outside rise the wailings of the mourning women.

In their funeral cries they boast of the beauty and fine qualities of the departed, they reproach God for taking him, they call to the dead man, to his wife and children, they cry out to Death itself. These complaints seem natural and improvised. In fact they are no more so than the tears of
[767 the professional mourners, wrapped in great veils (*milayas*)
535] specially for this ceremony, their face coloured black or blue as a sign of mourning, their heads sprinkled with mud. Leading the womenfolk in a ghastly dance, they rise, clap their hands, sway about and fall exhausted, now slackening, now hurrying their cries. Here the women take first place. The men put in an appearance, both at the funeral and on the visit of sympathy, for death is a part of public life. But they participate only by their presence; they say nothing. In silence they follow the bier, clasp the hand of the nearest relation, stay seated for some time by the dead man's house, and make their way home again(51a).

533 Other occasions, less frequent but more joyful, bring the
538 fellaheen together for music and story-telling. The man who brings them these hours of pleasure is the *sha'ir*, reciter, storyteller and singer all in one. He is himself a fellah, but an exceptionally gifted one. It is his melodious voice that has singled him out for the musician's life, but he also ac-
● [534] companies himself on the *rebâba*, a single-stringed, sharp-toned violin. He will sing the praises of Mohammed or Jesus, describing the Prophet's appearance in naive, highly-

coloured language, More often he will relate the exploits of Abu Zeid el-Hilâli and his companions, and the loneliness of his wife 'Aliya, the prowess of 'Antar, or the pleasures of the flesh. Many of these improbable stories contain a core of historical truth, and recall those to which the peasants listened under the Pharaohs. (11)

The audience listens enraptured, greeting every point with "Allah ! Allah !" or beating time in rhythmic applause to the song. When enthusiasm reaches its peak, caps are torn off and flung into the air. Then the story has to be begun again.

For important occasions such as a wedding, the reception of a public figure, or the eve of a *mûlid*, a band of musicians adds its support.

The players are untrained, their tunes are simple and obvious, and their orchestration is monotonous, if not discordant. They either improvise variations or play some well-known refrain from memory. Their instruments are the *mizmar*, a shrill-toned bagpipe, the *zummara*, a reed flute, single or double, together with the *urghul* and *salamiya*, which are plucked with the fingers. The music is supported by beating either the *tabl*, a large shallow drum, or the *darabukka*, a kind of tambourine made of a piece of donkeyskin stretched over the mouth of an earthen funnel about a foot wide. All these instruments are of local make, and there is no peasant festivity at which they cannot be heard.

The crowd is even denser when other attractions find a place in the programme. There may be jugglers, performing monkeys, or snake-charmers, or perhaps a sham duel between two fellaheen who swing their staves (*nabbûts*) this way and that in attack and defence.

Belly dances, puppet shows, and pantomimes (*khawwal*) may still sometimes be found.

These entertainments are usually held on the *gurn* and the neighbouring space, or near the Sheikh's tomb on the day of his *mûlid*. They reach the grand scale at those district pilgrimages that annually attract tens of thousands of fellaheen to commemorate, if not to pray to, the holy "patron" on the presumed site of his life and death. There is El-Sayyid El-Bedawi at Tanta, Sidi Abdel Raheem at Qena, Al-Imam Al-Shafei at Old Cairo, and for the Copts Sitti Damiyana, Marie Girgis, and others. (12)

F 533 538

F 533 527 585

F 533 534

F 524 541

F 535 536

C F 796 527

some other of the saints. All this is the result of ignorance arising from girls not being educated.

[Description of the *Zār*.]

" First of all the *Kūdīya* arose and placed a chair in the middle of the room and made our hostess, the mistress of the house, sit on it. She next produced [p. 75] two hens and a cock. She tied the legs of the hens together, placed the cock on her head and the two hens on her shoulders, and began reciting the appointed rigmarole and declaiming verses, whilst the birds for fear of her were screaming and shrieking until the place shook, and all the ladies were stroking their faces and saying: ' Please, oh, Lords! Help, oh, people of Allah! Pity, oh, my Lords! ' whilst she was reciting and holding in her hand the drum which is called the *bandīr* in the parlance of the *Ṣūfīs* [lit. the people of the way]. Then she began pounding upon it and uttering incantations after that fashion, until when she ceased she took down the cock and the hens, and went out to the courtyard of the house, and brought in a ram, one of the best, and ordered it to be slaughtered. When it was stabbed she brought forth a dish and caught the blood in it, and ordered the lady to drink some of that blood, and anoint her limbs with it, which she did. We were all looking at what might make one's flesh creep. For we know that blood is forbidden, as much as the dead, or the flesh of the pig. When they were finished with these shocking actions, they surrounded her, having drums, and cymbals (*ṣunūg*) in their hands, and brought her in with, I fancy, greater ceremony than she had at her wedding, smeared as she was with blood in place of the wedding ornaments, until she sat in front of the *Kūdīya* and her followers. All sat in their places, and the ladies who were invited also sat down. The assembly composed itself and coffee was brought in, and they rested for half an hour. Then they took up their drums and began beating furiously with bewildering incantation. Meanwhile the lady was kneeling in front of the drummers with her head upside down [p. 76] on the ground till one of them came with a bundle of clothes consisting of a change of men's clothing, namely, an *'abā'a* [or cloak] embroidered with gold and silver thread in the best style. They opened it and brought out a robe of

/81 cont'd/

3. The Assistants: 791

Attached to the Kūdiya are her assistants. The central figure among them is her daughter. The assistants cannot be invested until every one of them has made a Zar of her own and thereby passed the ordeal. All wear amulets and all are supposed to be possessed by spirits. They assist by forming the accompaning chorus and by dancing during the Zar-ceremony. They also form a special musical band. [787] [533] [535]

4. The musical band (1): 755 787 533 534

There are many different kinds of musical bands which find use in Zar. They can be classified as follows:

(a) the special band of the Kūdiya: It consists of women who use drums and frame drums (duff) and play in the Kūdiya's house once or twice weekly.

(b) Abu-el-Leel: This band consists of men. There is a flute-player (nāy), a drummer on a frame-drum with jingling disks and rings, other drummers and a dancer with long hair who also uses brass clappers or castanets. (2) (Saggat). He is the central figure of the band and the Zar-ceremony. He dances gracefully, turning his head with the rhythm of the music and accentuating his movements by sounding the castanets between his fingers. He directs the women by gestures and glances to dance in a circle and does not allow them to leave it until they are completely exhausted. [535]

(c) El-Tambura: This is the most important band; its members are all Sudanese and consist of the following persons:

(i) The Songok: he is the central figure of the band and plays the tambura (3); it is an instrument like the Grecian lyra [171]

---

(1) For a description of the special musical instruments used in Zar see Curt Sachs; "The History of Musical Instruments" New York 1940, pp. 244-259. The European name is quoted first, the Arabic one given in brackets.

(2) Ibid, p. 103 and p. 455.

(3) In Egypt this instrument is called "Tambura", in Sudan and East Africa "Rababa"; it is actually a lyra. The "Rababa" is another Arabic instrument, see C. Sachs, Ibid, p. 255, 246, 253.

533
534
755
787
[171]
[292]

/81 cont'd/

and was also found in the New Kingdom of Ancient Egypt. It is further known from Abyssinia and Nubia. /82/

(d) the Sutari: a tall slim man, wearing a white "galabiah" and a big leather belt, about 20 cm wide, embroidered with cowrie shells on the upper edge and decorated with about one hundred goat-hooves at the lower edge; in front there are two mirrors. The belt is called "El-Mangur" and fixed tightly around the hips, so that rhythmical twisting produces a distinct rattling sound. (4) This man leads the women in front of him during the dance; he has the same function as the "Abu-el-Leel" dancer. [535]

There are further some women who play the duff and drums and a gourd rattle. (5) This band is specialized on the music of Sultan El-Sudani, the sultan of the red jinn and the Habashi spirits.

All three kinds of band participate in a big Zar. One after the other they play their special tunes and songs. These songs are mostly very primitive. The words refer to the Zar which is performed for the sake of sultan ....., his attention is drawn to the sacrifices and music offered on his behalf and he is entreated to pardon the patient and not to harm her (6) any more.

5. The Sultans or "El-Asyaid" (masters):

753
776

These are Jinns or spirits; they are, however, never called thus, as they are believed to be the kings and owners of land and sea, according to one of my informants. These spirits are harmful to persons they possess until their desires are fulfilled. As will be seen later on, these spirits may be classified into regional groups or families. Usually a certain group of spirits dwell in one body and it is only rarely that it is inhabited by more than one group. It is believed that a possessed individual will have to stay this way for the rest of his life, for the spirits will never leave him. The Zar-ceremony thus does not aim at getting rid of the spirit, but at inducing him not to harm the person's body, heart and brain. [755] [782]

---

(4) Zenkovsky S., "Zar and Tambura in Omdurman", Sudan Notes and Records, vol. XXXI, part I, June 1950

(5) Curt Sachs, p. 26

(6) Ahmed Saleh, Folklore, Cairo 1955, p. 124

/87 cont'd/

776

once came to visit her. God knew about this and ordered that the hidden fifteen must stay this way all their lives, i.e. invisible. From these invisible 15 originated the realm of the spirits or masters. It is explained by some people that Eve hid half of her children so that God may not accuse her of lust, while others say that she was afraid of the evil eye. The second story says that emperor Kaleb (18) had thirty children and that he divided his land amongst them. He ordered that half of them should rule the country during the day and the other half during the night. From the /88/ latter originated the realm of spirits.

It is believed in Egypt that each person has a brother or sister in the Jinn realm. In Pre-Islamic Arabia there was a belief or proverb saying that each poet has a brother in the jinn-kingdom who inspires him.

755 171

The present status of Zar-belief is somewhat confused in Egypt, because every cultural element which is introduced into some other country undergoes a number of changes by additions.

3. The elements:

a. the patient: mostly women in Egypt, Aethiopia and the Sudan

b. the Kūdiya: usually also a woman in all three countries, in Aethiopia called Balā Zar. Her role as a medium is everywhere the same. Her assistants in these countries are her daughter, or relatives and the musicians. [791]

c. The musical band: The instruments are everywhere the same, drums are dominating, but the bands are different. In the Sudan Zar Borri and Tambura are used and the Tambura has greater significance there than in Egypt. The Tambura instrument is kept in a special room and has a special guard. It is never taken to the patient's house, but the patient performs the ceremony in its house. The Zar Borri is considered [534]

(18) Emperor Kaleb reigned from 514-542

/88 cont'd/ 755 171 [534]

to be masculine, the Tambura feminine (19). Scant knowledge of the bands in Abyssinia forbids further discussion.

d. The sultans: As we have seen there are various groups of sultans in Egypt. In Abyssinia it is believed that living beings are haunted by former Gods degraded to a minor status. In the Sudan it is nearly the same as in Egypt with regard to local spirits, i.e. "Timsah" (crocodile) Turia, Nas-El-Gebal (Turia the people of the mountains) (20). [776]

4. The ceremony: The method of determining the special spirits is different in Egypt and the Sudan. In Abyssinia and the Sudan the Kūdiya orders the musical band to play a special tune for every spirit and the patient sits quietly until she suddenly stands up and begins to dance. This is taken as a sign that the tune of the spirit has inspired and compelled her to dance. The ceremony itself is quite the same as in Egypt, including the demands of the spirits. In Abyssinia blood of the sacrificed animal is drunk. In the Sudan sweets and the bones of the animal are thrown into the river.

5. The Zar-language: There is a special Zar-language to which some Arabic words are added. It seems likely that the Zar-language is a combination of Amharic, Galla and Old-Aethiopian, the dominating language is, however, Amharic. (21) [196] [197]

The Zar, as we can see now, is either a very old practice and belief in the whole area of North-East Africa, or it might have come from Abyssinia. Basically it is formed on the fear of the unintelligible world /89/ and psychological phenomena; it satisfies the unseen powers by offerings. The violent and barbaric dance betrays a very strong African influence, especially the dominance of the 755 781 177 [171]

(19) Zenkovsky, S. Zar and Tambura in Omdurman. Sudan Notes and Records, vol. 31, part I, June 1950, p. 73

(20) Ibid, p. 70, and Trimingham J.S., Islam in the Sudan, Oxford 1949, p. 175

(21) Leslau, W. Ibid, p. 210

8:Schaefer A-5 (1900-1901) 1904
MR13 Fellahin MR13
Upper Egypt

23.

Enough of Play!

×539 861 The mothers have difficulty every evening, in inducing the children, who play in the streets until late in the evening, to come home to supper.

A child who is sent out to get the others, speaks:

Ya laʿibin kull el-lēle,
itʿaššu u-taʿalu!
Win mā gētûš il-lēle,
laḥaddifkum bi-ʾulʿēle,
simm el-fār
miʿ el-ʿaṭṭār.
[Iḥbaṭ ya ṭar
kull el-lēle!]

You, who play all night,
Come and have your supper!
And if you do not come this evening,
I shall throw a clod at you!
Mouse-poison
Is (to be had) at the grocer's!
● [534] [Beat, tambourine,
The whole night through].

[805] 1. Night begins at sunset. Lēle, "night", often designates, therefore, our evening.

5. ɛ I might poison you!

7. ɛ May have been taken from some other song.

9: Klunzinger D-5 (1863-1875) 1878
MR13 Fellahin MR13
Upper Egypt

796 Thus strengthened it is possible for the Moslim in his nocturnal devotions to perform the twenty systems of [788] reverential bendings (*rûk'a*) now demanded instead of the usual three. On the streets there is not to be sure a surging of people up and down, and there are also but a few of the dealers or artisans' shops opened, but a bustle and traffic at other times unusual on the street at night may still be noticed; numerous sellers of fruits, and especially of confectionery, [443] have lighted up their stations, and, till far into the night, cry their wares, now so largely patronised by young and old; the cafés are all well attended, and if one pleases he can [265] now get here besides the black bitter coffee sweetened coffee [262] or a cup of ginger water with sugar, and sometimes also sherbet of rose-water, tamarinds, raisins, St. John's bread, or, lastly, a drop of liquorice juice. A "poet" relates to the 538 by-standers the deeds of the hero Abuset or Antar, sometimes bursting out into song, and accompanying himself by [534] scraping on a one stringed fiddle. In another café a master of music twangs with all the rapidity of a virtuoso the innumerable treble strings of a kind of guitar, and draws [533] from it those weak jingling tones which recall to us our boyhood and the time when we received our first music lessons on the dingy-keyed piano of a country schoolmaster. There the guests listen to a story-teller; with voluble tongue and poetic verse he describes the enchanted princes and princesses, the excursions of the disguised Haroun al Rashid and his viziers, the man-eating monsters, the Jewish enchanters, which form the material for every one of those tales, the number of which is far more than 1001. The narrative is extempore —purely from memory.

In the houses matters proceed in the same way or even with 796 more liveliness. Everybody who has a house to offer "pre- 594 pares a couch" (*yfrish*) in order to receive guests, and treats them to coffee. On such evenings the merriest humour prevails, and at no time the whole year through does the Moslim appear in such a hearty vein as on the nights of Ramadan. He goes from one house to another and makes a round of calls upon his friends and acquaintances. In

9: Klunzinger D-5 (1863-1875) 1878
MR13 Fellahin MR13
Upper Egypt

immense. The town contains twice or thrice as many strangers as inhabitants, and these are all on foot. Camels behung with coloured cloths, ribbons, carpets, and bells, carry the *mahmel* or "ark" of the tutelary saint, which is covered with the grave-cloth embroidered in gold and silver; the main part of this mahmel, a quadrangular wooden frame with a pyramidal top, may be seen at other times on the roof of the sheikh's building. The anniversary of other saints is also occasionally celebrated at the same time, and each has his mahmel. These processions have an unmistakable similarity to those that took place at the clothing of the statues of the ancient Egyptian deities. When the camels are collected the procession starts. The advanced guard is formed by a large number of swift camels, whose riders, sitting upon rich housings, and themselves decked with gay garments, gallop backwards and forwards and display their dexterity. Others show their horses' action, while boys strive to get their donkeys to gallop. Pipers and kettle-drummers head the procession itself. (it is only the military that have drums and trumpets proper), then comes the chorus of day and night watchmen, followed by the Turkish soldiers and police-officials in full regimentals. This armed body keeps up a perpetual fire, loading their old-fashioned guns and pistols to the muzzle. In their midst rides the governor of the province or his representative on a richly caparisoned steed, the procession being joined also, when possible, by a squadron of Bashi Bazouks or irregular troops, and a company of regular troops of the line. The camels with the mahmels, each led by a man, form the middle of the festal procession. Under the frames of the mahmels peep out boys and girls who have been elevated to this blessed seat, either in virtue of their rank, or by the recommendations of their fathers. Before every camel a body of men dance and sing pious odes, hymns and verses of the Koran; gay flags consecrated to the sheikh are carried alongside of the camel. Behind follow more musicians, and after them dancing-girls, who are indispensable even to such pious solemnities, and are believed not to have a disturbing effect upon the devotion appropriate to

9: Klunzinger D-5 (1863-1875) 1878
MR13 Fellahin MR13
Upper Egypt

541 the festival. Upon a wheeled conveyance, and adorned with flags and ribbons, a small boat is pulled along, the property of the saint, and at other times hung up in his mausoleum. In it he is said to have from time to time made journeys by sea and river. The end of the procession is formed by camels bearing huge kettle-drums, which the rider belabours with a [534] mighty drum-stick. Behind these, lastly, comes the crowd of people extending as far as the eye can reach. Thus they march away, often to some spot leagues distant in the desert, and after making the round of the town appear before the serail of the governor. This solemn moment, which does not take place till towards evening, is proclaimed by the thunder of ordnance. At some places the firing takes place at the start of the procession. With the replacing of the arks in 796 the temple of their sainted owners the festivities come to an end, and next morning all the people are again in their working clothes.

EASTER WEEK.

It is remarkable that the bigoted Mohammedans celebrate, at least in Egypt, some days in common with the native Christians, though certainly in a peculiar and by no means Christian manner. To these belong especially the days about Easter. On Palm Sunday (*had el chus*) the women bind palm [788] twigs round their heads and fingers. On the Monday fol- [262] lowing people eat *fuqus* (a kind of cucumber) along with caraway; on Tuesday, whey with onions, this day being accordingly called "whey and onion day" (*yum el mish u el basal*). The Wednesday is universally known by the name of Job's Wednesday (*arba Ayub*). On this day the plant *ghubera* (*Inula arabica?*) said to Job in his illness, "Wash thyself with my juice, and thou wilt recover;" he did recover, [824] and on this day it is customary for all the Egyptians to wash [783] themselves with the *gharghurah Ayub*. Maunday Thursday has become "pea-Thursday." Good Friday is called among [262] the Mohammedans, "cake and butter Friday" (*guma'a el mafruka*), cakes spread with butter and honey being the special dainty on this day.

9: Klunzinger D-5 (1863-1875) 1878
MR13 Fellahin MR13
Upper Egypt

527 524 [279] [273] trifle, since games of chance are strictly forbidden by the Mohammedan religion, as well as wine and fermented liquors generally. The loser is often jeered, and has his forehead stamped with his own seal as a mark of disgrace; but if he then beats his opponent the latter has to wipe off the mark with his own robe, and is marked by the other.

527 [533] [535] Next day a grand *Fantasie* is held (a general name given by the Arabs to an entertainment where anything merry is to be seen or heard) in the form of a dance with music and singing. Such an entertainment has little resemblance to a Frankish ball, which has accordingly preserved its own special name of *bals*. In the court, or the space in front of the house, even though this be the street, carpets and straw mats are spread, benches are placed, and many-branched candelabra and brilliant paper lanterns or oil-lamps with coloured water are suspended above the scene of the nocturnal festivities. [354] Soon after night-prayer everybody flocks to the spot, high and low, young and old, invited and uninvited. A number 527 535 of dancing-girls step up. They take off their street mantles and display themselves in their richest attire, from the gold-[292] [301] embroidered skull-cap, and gold trinkets round the neck and over the heart, to the silken bows upon the polished boots; but on such a public occasion there is no impropriety. The dancing-girls of the ancient Egyptians appear to have worn a very transparent dress; they also are often represented as quite naked; even the short skirts of the modern ballet-girl are seen in some representations. [302] The hair of our dancing-girls smoothed, oiled, and plaited, their dotted faces, their rich and gaudy dresses—all is faultless. The childish forms seem to have become filled out, the haggard faces under the mystic half light of the illumined darkness and the effects of the "Joseph's beauty" (rouge) have recovered their youthful freshness; the really pretty have become charming. The 533 orchestra has already taken up its position on the ground; 534 some gray-bearded fathers are strumming on the two strings 527 of their spindle-shaped fiddles; a jolly musician blows the reed-clarionet; matrons with buckram voices sing to plaintive tunes, beat hand kettle-drums and swing cymbals or tam-

9: Klunzinger D-5 (1863-1875) 1878
MR13 Fellahin MR13
Upper Egypt

bourines with jingling metal plates attached. Or a genuine young singing-girl (an *almeh*) has been sent for, often also a singing-boy. With elevated necks they rise up to the highest regions of the tenor, always despising, however, the feminine region of the falsetto voice; anon they let their voices sink deeper and deeper with the most delicate swells and modulations, but seldom venture down into the bass voice. All sing together in the same key; harmony is unknown, monologues and recitative choruses being generally sung. Rapid shading is strictly avoided, and, accordingly, the Arab derives no pleasure from European music, regarding it as disagreeable and ridiculous, or at best remains indifferent to it, as something foreign. From time to time modulations occur which suspend the expected close. The sound now dies away like the stroke of a bell trembling through the stormy air. A sudden outburst of ecstasy begins a new period, the most delightful sounds of which are uttered through the nose. Allah! Allah! shout the people in rapturous enthusiasm, and the singing-girls, encouraged by the applause, sing still more delightfully, the kettle-drums and other instruments become louder and stormier.

Dancing-girl.

At such moments rise the dancing-girls, the celebrated *bayaderes* of Egypt, commonly called *ghawâzi* (not *almeh*, which means a singing-girl). Only a few of these form an artistic conception of their parts, and represent in pantomime the common history of a love affair—pursuit, coyness at first, victory, and lastly, entire self-abandonment. Their much-admired dances are, however, generally quite inartistic, having no regular figures, no keeping of time, no combined movements. In dancing the girl skips backwards and forwards before the spectators, raises the arms, clatters

9: Klunzinger D-5 (1863-1875) 1878
MR13 Fellahin MR13
Upper Egypt

535 the inevitable castanets (like the crotali of the ancients),
527 and casts around coquettish glances. Whatever of art is
[534] displayed consists in movements of the trunk and hips—impossible to imitate—the limbs being almost at rest. Occasionally the girl moves slowly round in a circle, gives a slight hop, perhaps swings a sword, and sinks gradually to the ground balancing a small cup on her forehead, or whirls herself round sitting on a narrow-mouthed pitcher. Yet the public are enthusiastic to the highest degree about those female performers, a popularity which no doubt they owe more to their affability than to their artistic skill, since they joke with everybody and everybody with them without any embarrassment. But dancing is given up entirely to them, and if any one were to catch them round the waist, *ala Franka*, and dance round in a galop with them, he would bring abuse and disgrace on himself, and would be set down as crazy. It is a modern and Frankish custom for members of both sexes to dance together in close contact, and such a practice was also unknown to classical antiquity. The Oriental loves dancing and music, but seldom cultivates them in person, getting people who practise these arts as their profession to perform for his entertainment; and their profession is never held in esteem, but is regarded as degrading, like that of an actor in the Frankish middle ages. For
533 a grown-up man of the better class to sing by himself, or
[558] merely to join in with others, or even to amuse himself on a musical instrument, is regarded as undignified, and still more for ladies. At such *fantasies* the representatives of religion,
527 the kadis and ulema, do not fail to be present, and laugh
793 heartily even at obscenities. The priests of ancient Egypt, as also the severe Socrates, saw no harm in having music and dancing in their houses; they even practised music themselves. The higher ranks did not dance and sing themselves, but hired professional dancing-girls and musical performers
[171] as at the present day. Among the Greeks music and dancing were in high esteem, and formed a part of education—even the gods themselves danced.

535 The performance of the *chauel* or male dancer is not much
527

9: Klunzinger D-5 (1863-1875) 1878
MR13 Fellahin MR13
Upper Egypt.

of an improvement on that of the female dancer. Clothed and tricked out like a dancing-girl, he goes through the same kind of motions on another evening to the delight of the spectators. Sometimes he also plays on some instrument, and sings as well; he blows his bagpipes full of wind, and while it escapes melodiously from the holes of the tubes under the play of his fingers he strikes up his ear-piercing song, which is followed by the hip-dance—a threefold artistic effect produced all at once. This class of hermaphrodites, the product of the luxurious East, also resemble the dancing-girls in their abandoned morals.

RELIGIOUS ENTERTAINMENTS.

In this round of festivities entertainments of a religious kind must not be absent, and they are commonly, on these and other occasions, the only ones that are held. They are not called *fantasies;* it is considered very far wrong in any one to call them so. The *chatmeh* or public reading of the whole Koran at one spell begins at vespers. From that until night, and from night-prayers to next morning, the whole of the Koran is gabbled over by school-masters, corpse-washers, and other similar functionaries who can read. The readers of the Koran speak and sing in the paternoster style, in a tone as if cajoling themselves and God, and breathlessly hurrying to the end; the words, nevertheless, have an imposing effect through the emphatic and melodious expression in which they are clothed, and the greater the more mystical they are. The guests, illumined by the blessing arising from the sound of the divine words, converse about all kinds of worldly matters. Indeed they do not generally understand the meaning of the words any more than the readers, and perhaps often the author himself. They do not wish to understand, since the truth of the Koran is raised above all doubts, and to reflect on its meaning, and especially to criticise it, like the *feilosufi*, were worthy of hell fire. The Koran contains mingled together dreamy unintelligible passages, platitudes, repetitions, contradictions, unexpected digressions,

9: Klunzinger D-5 (1863-1875) 1878
MR13 Fellahin MR13
Upper Egypt

little attention, since the person possessed or "disguised" (*melbûs*) will recover of himself, or if it lasts too long, somebody shouts into his ear the Mohammedan confession of faith. As soon as he can repeat it in his turn the evil spirit leaves him, and he is again an ordinary man as before.

ENTERTAINMENTS OF THE WOMEN.

While during the weeks before a circumcision or a marriage the men are thus spending the nights in pleasures and amusements, the women also get up *fantasieh* in their own manner among themselves. They meet together every day (seldom by night) in the house where the entertainments are given, where they sing, beat the darabuka or hand-drum and the tambourine, and dance too, it may be, like the professional dancing-girls, rattling their castanets. This for the most part, however, is only done by women of the lower ranks, those of the higher listen and look on. Men must not be spectators, not even the master of the house. The professional singers (*almeh*), more virtuous than the dancing-girls, generally exhibit their powers only in the harem, and the men listen to their charming songs through the latticed windows of the women's apartments.

On the occasion of festivities among people of lower rank, especially country people, a man, on the other hand, may witness a public dance of women, veils, however, being worn. The scene is the court-yard or other open space. Late at night, after the evening prayer, the male spectators who choose to come seat themselves in a circle or semicircle, a fire being kept burning near by in order to heat coffee, to furnish lights for pipes, and occasionally to dry the kettle-drums rendered damp by the night-dew. On one side of the circle stand, thronging closely together, the ballad singers or improvvisatori, who at the command of a leader repeat for hours on end a verse manufactured by himself, always in the same melody, for instance:—

"She (the loved one) has made me a cap
Handsome as the castle of Mohammed Ali."

9: Klunzinger D-5 (1863-1875) 1878
MR13 Fellahin MR13
Upper Egypt

585 Under the red glow of crackling pitch torches, amid the unme-
[372] lodious noise of copper hand-drums, the joyful toot of a double
[534] reed-pipe, and the hymns chanted by the schoolmasters and
[533] other pillars of the faith, followed by half the inhabitants of the town, the bridegroom walks from night prayer in the mosque to his own dwelling. Here the procession halts. The singers form a ring and sing around the hero of the wedding, for whom the marriage torches form an illumination. A transparent vernal down is springing on his full smooth cheeks, his stature gives hope that he will grow for some years still, his voice as it is heard now and then sounds childishly delicate, or struggles painfully with the voice of manhood. The
[290] immature form of the youth is clothed in a coat of scarlet cloth, for the first time the manly turban rises on his head, and by his side hangs the marriage sword. Solemnly, seriously, and slowly he paces onwards in the midst of a few of his companions. The procession halts before this or that house, and the chief personages and musicians are regaled with sweetened coffee and sherbet, musket shots sound in the stillness of night, till at last his father's house is reached. Hither the bride has already come in another direction from the
[292] house of her parents, from the crown of her head to the sole of her foot enveloped in a Cashmere shawl, which, like the red coat of the bridegroom, is generally borrowed for this day only. She is embraced, and almost carried by two wives, and followed by a crowd of women and girls uttering cries of joy. The house of feasting is lighted up outside with gay lamps and lanterns, and here the people amuse themselves with the dancing-girls, singers, and buffoons, or, if more seriously disposed, listen to the mysterious words of the Koran, or tire themselves out in zikrs, while the bridegroom mounts to the chambers of the women, and lifts the veil of her who has been chosen for him, and whom he has never yet seen, unless, tormented by impatience, he has already, on the occasion of the procession from the mosque, gone through this momentous
[302] proceeding in the house of the bride. There she stands before
[301] him, the little, tender, lovely maiden, her eyes deeply blackened with kohl, her hands coloured red, her face dotted over